

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient d'entamer sans retard le renouvellement des autorisations des pesticides à usage non agricole, accordées avant le 1er février 1976, en vertu de l'arrêté royal du 31 mai 1958 afin d'éviter une trop grande discordance entre la durée de validité limitée à dix ans pour les produits autorisés après le 1er février 1976 et la durée non spécifiée des pesticides à usage non agricole autorisés avant cette date,

Arrête :

Article 1er. Les demandes de renouvellement des autorisations des pesticides à usage non agricoles, visées à l'article 56 de l'arrêté royal du 5 juin 1975 relatif à la conservation, au commerce et à l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques et accordées en vertu de l'article 25 bis de l'arrêté royal du 31 mai 1958 portant réglementation de la conservation, du commerce et de l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques devront être introduites au plus tard pour le 30 juin 1987.

Art. 2. La durée de validité des autorisations visées à l'article premier du présent arrêté prend fin :

- pour les produits pour lesquels une demande de renouvellement de l'autorisation a été introduite : deux ans après la date du renouvellement ou du refus du renouvellement de l'autorisation;
- pour les produits pour lesquels aucune demande de renouvellement de l'autorisation a été introduite : au 30 juin 1989.

Bruxelles, le 14 janvier 1987.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het gewijzigd werd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het nodig is zonder verwijf de hernieuwing aan te vatten van de toelatingen van de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik die vóór 1 februari 1976 werden verleend met toepassing van het koninklijk besluit van 31 mei 1981, ten einde een te groot verschil te vermijden tussen de tot tien jaar beperkte geldigheidsduur van de na 1 februari 1976 toegelaten produkten en de onbepaalde geldigheidsduur van de vóór deze datum toegelaten bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik,

Besluit :

Artikel 1. De aanvragen tot hernieuwing van de toelatingen voor de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, bedoeld in artikel 56 van het koninklijk besluit van 5 juni 1975 betreffende het bewaren, het verkopen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen en fytofarmaceutische produkten en die verleend werden op grond van het artikel 25 bis van het koninklijk besluit van 31 mei 1958 houdende reglementering op het bewaren, verkopen en gebruiken van pesticiden en fytofarmaceutische produkten, moeten ten laatste op 30 juni 1987 ingediend zijn.

Art. 2. De geldigheid van de bij artikel 1 van dit besluit bedoelde toelatingen eindigt :

- twee jaar na de datum van de hernieuwing of de weigering van de hernieuwing, voor de produkten voor dewelke een aanvraag tot hernieuwing van de toelating is ingediend;
- op 30 juni 1989, voor de produkten voor dewelke geen aanvraag tot hernieuwing van de toelating is ingediend.

Brussel, 14 januari 1987.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 87 — 333

11 DECEMBRE 1986. — Décret instituant Namur capitale de la Région Wallonne (1)

Le Conseil Régional Wallon a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Namur, capitale de la Région Wallonne, est le siège du Conseil Régional Wallon. Le Conseil pourra tenir des réunions en un autre lieu, s'il en décide ainsi.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 décembre 1986.

Le Ministre-Président de l'Exécutif Régional Wallon, chargé des Technologies nouvelles, des Relations extérieures, des Affaires générales et du Personnel,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi et des Classes moyennes pour la Région Wallonne,

A. DECLÉTY

Le Ministre du Logement et de la Tutelle pour la Région Wallonne,

A. DALEM

Le Ministre du Budget, des Finances et des Travaux subsidiaires pour la Région Wallonne,

Ch. AUBÉCQ

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Vie rurale et de l'Eau pour la Région Wallonne,

A. LIENARD

Le Ministre de l'Environnement et de l'Agriculture pour la Région Wallonne,

D. DUCARME

(1) Session 1986-1987.

Documents du Conseil. — 6 (1985-1986) nos 1 à 9; 7 (1985-1986) nos 1 à 7; 11 (1985-1986) nos 1 à 9.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 19 novembre 1986. — Discussion. — Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 87 — 333

11. DEZEMBER 1986. — Dekret zur einsetzung von Namür, Hauptstadt der Wallonischen Region (1)

Der Wallonische Regionalrat hat folgendes angenommen, und Wir, Exekutive, sanktionieren es :

Einzig Artikel. Namür, die Hauptstadt der Wallonischen Region, ist der Sitz des Wallonischen Regionalrates. Der Rat darf Versammlungen an einem anderen Ort abhalten, wenn er dies beschließt.
Verkünden dieses Dekret, ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Brüssel, am 11. Dezember 1986.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit den Neuen Technologien,
den Auswärtigen Beziehungen, den Allgemeinen Angelegenheiten und dem Personal,

M. WATHELET

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Mittelstands für die Wallonische Region,

A. DECLETY

Der Minister des Wohnungswesens und der Aufsicht für die Wallonische Region,

A. DALEM

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Bezuschußten Arbeiten für die Wallonische Region,

Ch. AUBECQ

Der Minister der Raumordnung, des Landlebens und des Wassers für die Wallonische Region,

A. LIENARD

Der Minister der Umwelt und der Landwirtschaft für die Wallonische Region,

D. DUCARME

(1) *Sitzungsperiode 1986-1987.*

Documente des Rates. — 8 (1985-1986) Nrn. 1 bis 9; 7 (1985-1986) Nrn. 1 bis 7; 11 (1985-1986) Nrn. 1 bis 9.
Ausführlicher Bericht. — Öffentliche Sitzung vom 19. November 1986. — Diskussion. — Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 87 — 333

11 DECEMBER 1986. — Decreet houdende instelling van Namen als hoofdstad van het Waalse Gewest (1)

De Waalse Gewestraad heeft goedgekeurd en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Namen, hoofdstad van het Waalse Gewest, is de zetel van de Waalse Gewestraad.
De Waalse Gewestraad kan beslissen zijn vergaderingen in een andere plaats te houden.

Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, op 11 december 1986.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve belast met de Nieuwe Technologieën,
de Buitenlandse Betrekkingen, de Algemene Zaken en het Personeel,

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor de Economie, de Tewerkstelling en de Middenstand,

A. DECLETY

De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en het Toezicht,

A. DALEM

De Minister van het Waalse Gewest voor de Begroting, de Financiën en de Gesubsidieerde Werken,

Ch. AUBECQ

De Minister van het Waalse Gewest voor de Ruimtelijke Ordening, het Landleven en het Water,

A. LIENARD

De Minister van het Waalse Gewest voor het Leefmilieu en de Landbouw,

D. DUCARME

(1) *Zitting 1986-1987.*

Stukken van de Raad. — 6 (1985-1986) nrs 1 tot 9; 7 (1985-1986) nrs. 1 tot 7; 11 (1985-1986) nrs. 1 tot 9.
Volledig verslag. — Openbare vergadering van 19 november 1986. — Bespreking. — Stemming.